

Rapport annuel 2011

FORUM ELLE SCHWEIZERISCHER BUND DER MIGROSGENOSSENSCHAFTERINNEN
FORUM ELLE ASSOCIATION SUISSE DES COOPERATRICES MIGROS
FORUM ELLE ASSOCIAZIONE SVIZZERA DELLE COOPERATRICI MIGROS



<i>Le mot de la présidente</i>	4
<i>Organigramme Forum elle</i>	6
<i>54^e assemblée des déléguées</i>	7
<i>Journées d'étude</i>	8
<i>Conférences des présidentes</i>	9
<i>Comité central</i>	10
<i>Publications</i>	12
<i>Participation à des manifestations</i>	12
<i>Un grand merci</i>	14
<i>Perspectives</i>	15
<i>Titulaires de charges</i>	16
<i>Présidentes des 16 sections</i>	17
<i>Affiliation de Forum elle à d'autres organisations</i>	17
<i>Compte de résultat 2011</i>	18
<i>Bilan 2011 et rapport de l'organe de révision 2011</i>	19

■ Le mot de la présidente

2011 aura été une année agitée. Aucune solution véritable n'a été donnée à la crise de l'euro, et la récession menace l'économie mondiale, avec pour effet de reléguer à l'arrière-plan des préoccupations telles que le changement climatique. Le printemps arabe a suscité des sympathies de tous côtés. L'aspiration de nombreux représentants de la jeune génération à infléchir le cours des choses et à voir de nouvelles perspectives se dessiner pour leur avenir a révélé d'impressionnantes forces de résistance. Aujourd'hui, il ne nous appartient pas, du moins pas encore, d'évaluer à l'aune de nos idéaux helvétiques

de liberté les résultats auxquels conduiront ces luttes acharnées.

Pour Forum elle, une année d'activité intense vient de s'achever. Si nous avons pu atteindre plusieurs objectifs visés, il en reste un, cependant, que nous n'avons réalisé que partiellement, malgré toute l'énergie vouée à sa poursuite. Il s'agit de la conclusion des conventions entre les sections et les coopératives régionales destinées à fixer sur le papier leurs bonnes relations, cela afin de contourner la nécessité d'ouvrir à chaque fois de nouvelles discussions lors de changements de responsables. Or, quand bien même le contenu des accords n'a soulevé aucun problème lors des pourparlers préalables, les projets de texte soumis n'ont pas été signés par toutes les coopératives, voire sont restés lettre morte.

Il n'en demeure pas moins que plusieurs événements réjouissants ont émaillé 2011. En janvier, 10 000 élégants cabas à l'enseigne de Forum elle ont été remis aux sections, tandis que nos lignes directrices étaient adoptées au printemps. Au lendemain de l'assemblée des déléguées de mai, le comité fraîchement élu s'est mis au travail avec ardeur. Pendant les journées d'étude, on a même vu se manifester un authentique esprit de conquête ! Enfin, le newsletter électronique, dont le premier



Le nouveau comité central.

numéro est sorti le 1^{er} octobre, a suscité des échos positifs.

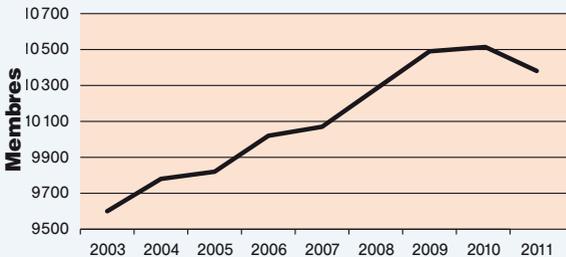
Mais l'objectif premier de l'année était de trouver un successeur à la présidente centrale dont le mandat s'achève en 2012. Une femme prête à reprendre le flambeau pour huit ans dès le printemps prochain. Les exigences posées étaient élevées. Je souhaitais trouver une candidate relativement jeune, qui partage mon enthousiasme pour les idéaux Migros et soit dotée du dynamisme et des compétences nécessaires pour poursuivre le développement de Forum elle. Après une laborieuse procédure de sélection des candidatures, le comité central a déniché la personne au profil désiré. Nous ne doutons pas qu'elle sera élue lors de la prochaine assemblée des déléguées.

J'achèverai ainsi mes neuf ans au sein de Forum elle. Je me réjouis beau-

coup de la liberté accrue qui sera désormais la mienne et qui me laissera plus de place pour la nouveauté. Certes, Forum elle me manquera, en particulier le plaisir de mener à chef des projets avec d'autres femmes engagées. Forum elle informe et rassemble pas loin de 11 000 coopératrices Migros. Ces dernières constituent un fondement solide pour la communauté Migros. Je suis fière d'avoir présidé durant huit ans aux destinées de notre organisation à qui j'ai donné le meilleur de moi-même. «Le cœur de la femme est le sanctuaire où se maintiendra le mieux notre patrimoine spirituel – c'est là qu'il faudra le conserver et c'est là qu'il fructifiera», affirmait Gottlieb Duttweiler.

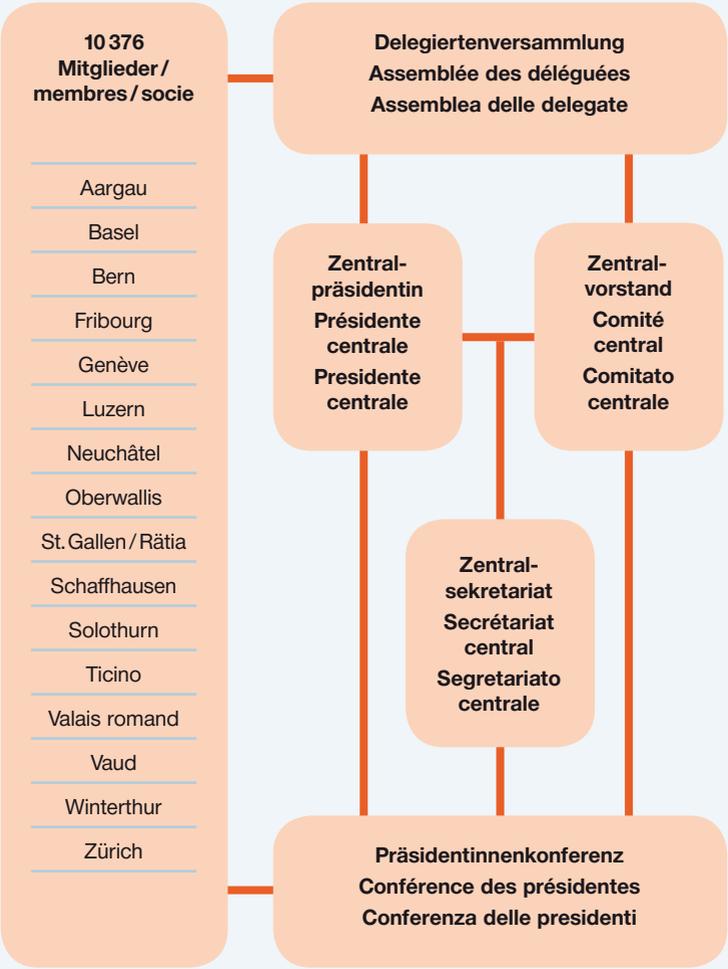
Elena Mattie-Andreoli, dr ès sc. pol.
Présidente centrale de Forum elle

Membres 2003 – 2011



Effectif des membres	
2010	10 527
Sorties et décès	1 158
Nouveaux membres	1 007
Effectif des membres	
2011	10 376

Organigramme Forum elle



■ 54^e assemblée des déléguées

Présence: 122 déléguées, 14 invités

C'est au Gurten que les déléguées étaient attendues pour leur assemblée annuelle.

La rencontre a débuté par des messages de bienvenue de Liliane Legrand, présidente de la section Berne, Ursula Marti, vice-présidente de l'organe législatif de la Ville de Berne, Ursula Wyss, présidente de l'organe législatif de la commune de Köniz, Ursula Nold, présidente de l'assemblée des délégués FCM, et Claude Hauser, président de l'administration FCM. Puis la présidente centrale de Forum elle a salué les nombreux invités présents, dont la secrétaire générale de Pro Familia Suisse et conseillère nationale Lucrezia Meier-Schatz, la présidente d'alliance F et ancienne conseillère nationale Rosmarie Zapfl et la secrétaire générale du Konsumentenforum kf Muriel Uebelhart.

Les objets statutaires ont été liquidés rapidement. Le procès-verbal de la dernière assemblée des déléguées, le rapport et les comptes annuels ont été adoptés à l'unanimité. Dans le cadre du point de l'ordre du jour «Elections complémentaires au comité central», cinq candidates ont été proposées pour renouveler cet organe, cela afin que la future présidente de Forum elle, qui entrera en fonction en 2012, puisse s'appuyer

sur une équipe déjà bien rodée. Ont été ainsi élues à l'unanimité: Liliane Legrand, présidente de la section Berne, Christine Lüthi-Huser, présidente de la section Soleure, Marianne Pfammatter, membre du comité de la section Berne, Elisabeth Schmid-Tobler, membre du comité de la section Fribourg, et Cécile Schwinghammer-Schegg, présidente de la section Winterthur. Ensuite, la présidente a pris congé de quatre membres sortants du comité central, vivement applaudis. Il s'agissait de Rosmarie Hänggi-Kunz, Claudia Rösli-Weyer, Charline Graf – qui a durant de nombreuses années représenté la Suisse romande avec compétence et dévouement – et, enfin, Heidi Kirchhofer, élue membre d'honneur. Charline Graf et Heidi Kirchhofer resteront très actives au sein de Forum elle comme présidentes des sections Vaud et Lucerne.

A l'issue de l'assemblée statutaire, Lucrezia Meier-Schatz, en sa qualité de conseillère nationale PDC, a exposé les défis qui attendent l'Etat en matière de politique familiale. Désormais caractérisée par un allongement de l'espérance de vie et une conception nouvelle de la cellule familiale, notre société est en pleine mutation. De même, l'économie et le marché du travail connaissent une évolution.

Journées d'étude

Présence: 18 participantes

Les journées d'étude 2011, organisées du 3 au 5 octobre au Château Mercier à Sierre, ont débuté d'emblée sous de bons auspices. Le mardi matin, les présidentes se sont attaquées avec entrain aux affaires internes de Forum elle, confirmant notamment leur désir d'organiser en 2012, soit l'Année des coopératives décrétée par l'ONU, une «Journée Forum elle des coopératives». Les autres questions purement administratives ont donné lieu à des échanges constructifs qui ont permis d'aboutir à des décisions rapides.

L'après-midi, les participantes ont fait connaissance de l'oratrice invitée Ruth Rauch, coach et conseillère spécialisée dans le domaine de la conduite de teams, qui les initia à la problématique de la communication, thème principal des journées d'étude. Dans un premier temps, les participantes ont été familiarisées, au travers d'exemples concrets, à diverses théories et notions fondamentales, tels les messages diffusés et leurs facettes selon Friedemann Schulz von Thun ou le parler en «je» de Thomas Gordon. Ensuite, Ruth Rauch a fait découvrir aux participantes l'ana-

lyse transactionnelle, en entrecoupant ses explications de jeux de rôle. Le mercredi matin, Ruth Rauch a abordé le sujet très attendu de la manière d'argumenter clairement pour faire adopter un point de vue et résoudre des problèmes. D'autres thèmes, tels «l'ABC de la ténacité» et les stratégies de l'affirmation de soi, ont suscité également l'intérêt. Pour terminer, les participantes ont été invitées à réfléchir à la communication non verbale. L'oratrice ayant une parfaite maîtrise de l'allemand et du français, chacune a pu profiter pleinement de son savoir.

Les journées d'étude sont traditionnellement précédées d'un après-midi organisé par la présidente de la section accueillant la rencontre. Les participantes ont ainsi eu le privilège de goûter aux charmes du Valais par un temps radieux, découvrant notamment de près les venelles pittoresques du vieux Sion et les vignes dominant Sierre. Grâce aux relations personnelles de Betty Vergères, la présidente de la section Valais romand, une dégustation de vins de divers cépages valaisans a pu être organisée.

■ Conférences des présidentes

Les présidentes de section de Forum elle se sont réunies en conférence à trois reprises en 2011, soit le 1^{er} mars à Zurich, le 30 août à Neuchâtel et le 6 décembre à Zurich.

Lors de la première conférence de l'année, le rapport et les comptes 2010, le budget pour 2011 ainsi que les lignes directrices de Forum elle ont été adoptés. Les présidentes ont par ailleurs approuvé à l'unanimité la nouvelle composition du comité central proposée à partir de juin 2011. Enfin, le projet de newsletter, le contenu à lui donner et l'indispensable saisie des adresses e-mail des destinataires qu'il implique ont été débattus.

La deuxième conférence a été consacrée tout d'abord à une information concernant la répartition des ressorts au sein du comité central. Pour chaque fonction, un cahier des charges a été établi qui a été remis aux présidentes. Ensuite est intervenu un événement très attendu: la présentation de la personne que le comité central a choisie à l'issue d'une longue procédure de sélection pour être la candidate à la présidence centrale lors de l'assemblée des déléguées 2012. Il s'agit d'Esther Girsberger, docteur en droit, journaliste et privat-docent. D'emblée, elle a été chargée de tirer au sort les noms des trois gagnantes du concours proposé dans le Bulletin. Puis elle a pris note

des désirs des présidentes concernant le futur dépliant publicitaire de Forum elle. A l'issue de la séance, le directeur de Migros Neuchâtel-Fribourg, Fabrice Zumbrunnen, a présenté un exposé passionnant sur l'évolution de la coopérative, sa compétitivité, ses structures et son réseau de vente. Pour terminer, les participantes ont été invitées à un repas dans un pittoresque restaurant de Neuchâtel et à une visite guidée de la ville.

Quant à la troisième conférence, son ordre du jour a notamment porté sur l'examen du projet de dépliant, lequel a été adopté sous réserve de quelques petites modifications. Un avant-projet de Journée Forum elle s'inscrivant dans le cadre de l'année des coopératives – dont le déroulement est prévu le 4 juillet 2012 – a également fait l'objet d'une discussion approfondie. Un groupe de travail rassemblant quelques présidentes de section a été constitué dans cette perspective. Enfin, une oratrice invitée, Regula Zweifel, vice-présidente d'alliance F, a présenté à l'assistance le projet «2020 – regard féminin sur l'avenir» dont elle assure la conduite. L'objectif visé au travers de cette initiative est de réunir les idées et visions que nourrissent les femmes concernant le futur de notre société et de les communiquer au public sous une forme adéquate.

■ Comité central

Le comité central a tenu quatre séances, soit les 17 janvier à Berne, le 13 avril à Lucerne et les 16 août et 15 novembre à Zurich. Les problèmes urgents ont pu être réglés par e-mail. Les entretiens en vue de la conclusion de conventions d'objectifs avec les sections ont été poursuivis. La présidente centrale et Heidi Kirchofer ont assisté à l'assemblée générale de la sous-section Rätia/Coire ainsi qu'à celles des sections Winterthour, Schaffhouse, Zurich, Genève, Fribourg, Neuchâtel et Argovie.

Les cinq candidates désignées au comité central ont assisté dès janvier aux séances. Peu après l'élection de ces dernières par l'assemblée des déléguées en mai, le comité central, dans sa nouvelle composition, s'est réuni pour un séminaire au cours duquel les ressorts ont été répartis entre ses membres. Ainsi, **Erika Bedick Strub** a été nommée vice-présidente, tout en continuant à assumer la responsabilité de la rédaction. Les finances ont été attribuées à la représentante romande, **Elisabeth Schmid-Tobler**, tandis que **Marianne Pfammatter** s'est vu confier le ressort des thèmes, mission pour laquelle elle peut compter sur l'aide d'un groupe de travail formé de **Christine Lüthi-Huser**, **Cécile Schwinghammer-Schegg** et **Elisabeth Schmid-Tobler**. Enfin, **Liliane**

Legrand a accepté de s'occuper du ressort marketing et des contacts avec les sections. A cette même occasion, un cahier des charges a été établi pour chaque domaine de tâches et dont la version définitive a été adoptée lors de la séance d'août du comité central. A propos des activités de ce dernier, on précisera qu'au-delà des tâches accomplies dans le cadre de ses séances formelles, d'importantes décisions ont été préparées au sein de groupes de travail.

Le **groupe de travail «Lignes directrices»** s'est retrouvé le 20 janvier pour mettre au point un projet concis de lignes directrices à partir de documents préparatoires. La version définitive a été adoptée par la conférence des présidentes du 1^{er} mars, puis publiée sur le site de Forum elle.

Le **groupe de travail «Relations sections/coopératives»** a poursuivi la mission que lui a confiée la conférence des présidentes lors de sa séance du 2 décembre 2009 de fixer par des conventions écrites certains aspects des relations entre les sections et les coopératives régionales Migros, cela après qu'une convention ait été signée au niveau suisse entre Forum elle et la Fédération des coopératives Migros. Sur mandat du groupe de travail, la présidente centrale, accompagnée d'un membre de

ce dernier, a rencontré individuellement tous les directeurs de coopérative afin de discuter avec eux des points concernés. Les dix entretiens ont laissé le sentiment que la conclusion d'une telle convention, qui se limite à confirmer la situation actuelle, ne devrait se heurter à aucun obstacle. Au vu de cette impression, les projets définitifs de texte de convention ont été envoyés le 20 août aux dix directeurs de coopérative avec une lettre d'accompagnement. Nous ne comprenons pas pourquoi, à ce jour, deux seul parmi eux ont signé la convention.

Le **comité électoral** a vu, quant à lui, ses activités être couronnées de succès. Sa mission était la suivante: préparer la relève de la présidente centrale sortante Elena Mattle-Andreoli, en veillant à ce que la candidate à sa succession ait eu la possibilité de suivre régulièrement les travaux du comité central durant six mois au moins avant de reprendre le flambeau en 2012. Après de vaines recherches menées tous azimuts par Forum elle, y compris au sein même de Migros, une annonce a finalement été publiée dans Migros Magazine. Résultat: 140 candidatures reçues. Le tri de ces dernières a représenté un vrai défi pour le comité électoral. Dix intéressées ont été auditionnées, et c'est ainsi qu'à fin août, la personnalité répondant aux aspirations du comité central a pu être présentée aux

présidentes de section. Son élection à la présidence centrale interviendra lors de l'assemblée des déléguées 2012.

Le **groupe de travail «Site Internet / Corporate Identity»** a poursuivi ses efforts visant à améliorer et à tenir à jour la présence de Forum elle sur Internet à l'adresse www.forumelle.ch. Dans cette perspective, Reni Jung a proposé aux membres des comités de section des cours de mise en page de flyers qui respecte les règles du manuel de Corporate Design.

Le **groupe de travail «Thèmes»** a tenu deux séances et défini le cadre de son travail à l'avenir.

Le **groupe de travail en charge du projet «Journée Forum elle des coopératives»** s'est attelé à sa tâche vers la fin de l'année. La date du 4 juillet a été retenue pour cette manifestation qui s'inscrira dans le cadre de l'Année des coopératives de l'Onu. Des activités soulignant notre qualité de coopératrices Migros et de défenseurs de l'idéal de la responsabilité sociale des entreprises ainsi que des actions coordonnées des sections susceptibles de familiariser le public avec Forum elle et d'attirer de nouveaux membres sont envisagées. De nombreuses idées ont été échangées par e-mail à ce sujet en fin d'année.

■ Publications

Au sommaire du **Bulletin du 1^{er} février 2011** (1/11) figuraient un reportage sur la Croix-Rouge suisse, suivi d'une interview de son actuelle présidente Annemarie Huber-Hotz, un entretien avec Paola Ghillani, membre de l'administration FCM, un article sur les horaires d'ouverture des magasins, la présentation d'un nouveau livre consacré à la philosophe Jeanne Hersch et un portrait de la section Zurich de Forum elle.

Pour le **Bulletin du 1^{er} juillet 2011** (2/11), notre rédactrice Erika Bedick Strub a fait le voyage du Valais pour réaliser un reportage sur les 40 ans d'activité de Forum elle dans ce canton. Ce numéro proposait par ailleurs un dossier sur la Rega, un compte-rendu de la 54^e assemblée des déléguées sur le Gurten et des élections complémentaires au comité central,

ainsi qu'un article remarqué de Hansueli Siber, responsable des produits frais à Migros, expliquant comment, dans ce secteur, le développement durable est respecté.

La première **newsletter**, envoyée par courrier électronique le 1^{er} octobre à plus de 2000 membres, s'est révélée être un succès. Les nombreuses contributions avec photos relatant des activités des sections ont manifestement été appréciées, de même que les articles sur Migipedia et l'îlot de cherté helvétique. Le style léger de communication choisi par la rédaction, à savoir proposer des informations vite lues, a incité un nombre accru de membres à fournir leur adresse e-mail de manière à pouvoir également recevoir la prochaine newsletter qui sera diffusée le 1^{er} avril 2012.

■ Participation à des manifestations

Conférence des médias FCM sur le bilan, mardi 29 mars 2011, Zurich
Elena Mattle-Andreoli

Assemblée des déléguées alliance F, samedi 14 mai 2011, Berne
Erika Bedick Strub

Assemblée des délégués Association 2020 –

regard féminin sur l'avenir, jeudi 23 juin 2011, Zurich
Elena Mattle-Andreoli

Journée d'étude Pro Familia Suisse, Renforcement des capacités parentales, vendredi 9 septembre 2011, Soleure, Marianne Pfammatter

Séance du comité coopératif de Migros Genève, présentation de Forum elle, 22 septembre 2011

Elena Mattle-Andreoli

Assemblée des délégués FCM, samedi 29 octobre 2011, Fribourg

Elena Mattle-Andreoli

Assemblée générale de Pro Familia Suisse, mercredi 2 novembre 2011, Berne

Elena Mattle-Andreoli

4^e Journée des consommateurs, à l'enseigne de «La coopérative, un modèle à succès?», avec la conseillère fédérale Simonetta Sommaruga, jeudi 3 novembre 2011, Zurich

Cécile Favini

Esther Girsberger

Rosmarie Hänggi Kunz

Frieda Henry

Martha Huber

Maria Kälin

Beatrice Kappeler

Rita Kläger

Regina Küng-Roth

Liliane Legrand

Margret Lerch

Elena Mattle-Andreoli

Ursula Müller

Johanna Schwab

Cécile Schwinghammer-Schegg

Elvira Song

Monika Tonelli-Baer

Vreny Wessner

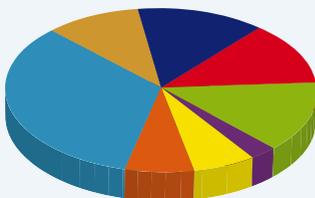
Landsgemeinde des bénévoles, vendredi 11 novembre 2011, Berne

Liliane Legrand

Jubilé du Konsumentenforum kf, jeudi 1^{er} décembre 2011, Berne

Erika Bedick Strub

Les 947 manifestations de 2011



- 129 exposés sur la consommation, la société et la santé
- 119 visites d'entreprises
- 131 manifestations culturelles
- 28 voyages
- 61 cercles de discussion
- 65 cercles de discussion en langue étrangère
- 318 activités sportives
- 96 rencontres récréatives ou à but caritatif

■ Un grand merci

Le fort soutien et la sympathie qui nous ont été manifestés tout au long de l'année écoulée nous ont non seulement permis de mener à bien notre tâche, mais aussi considérablement motivées. Notre reconnaissance va en particulier à:

Doris Aebi, vice-présidente de l'administration FCM

Annina Arpagaus-Erb, cheffe de la direction Secrétariat général FCM

Herbert Bolliger, président de la direction générale FCM

Gabi Buchwalder, cheffe de projet direction Politique économique FCM

Antonella Cadonau, Rega

Claudia Forrer, Ecole-club Winterthour

Paola Ghillani, membre de l'administration FCM

Monica Glisenti, cheffe Corporate Communications FCM

Claude Hauser, président de l'administration FCM

Corina Hauser, productrice rédaction online FCM

Annemarie Huber-Hotz, présidente de la Croix-Rouge suisse

Martin Kessler, chef du personnel/ de la formation de Migros Aar

Jules Kyburz, président de la Fondation Gottlieb et Adèle Duttweiler

Victoria Loesch, photographe

Ursula Marti, vice-présidente de l'organe législatif de la ville de Berne

Lucrezia Meier-Schatz, docteur ès sciences politiques, secrétaire générale de Pro Familia Suisse et conseillère nationale

Markus Mosele, président de l'administration de Migros Lucerne

Harald Nedwed, président de la direction générale de la Banque Migros

Ursula Nold, présidente de l'assemblée des délégués FCM

Luigi Pedrocchi, directeur de Mifa SA et Mibelle SA

Hans Schneeberger, rédacteur en chef de Migros-Magazin

Ulrich Nydegger, directeur de Limmatdruck SA, **Dominik von**

Däniken et **Willi Odermatt**, de Limmatdruck SA (LD-Media)

Oskar Sager, chef du département Marketing FCM

Martin Schläpfer, chef de la direction Politique économique FCM

Hansueli Siber, chef de la direction Produits frais FCM

Daniela Suter, membre de l'administration FCM

Monika Tonelli-Baer, secrétaire centrale de Forum elle

Franziska Trösch, présidente du Konsumentenforum kf

Margrit Thüli, spécialiste de la communication, journaliste RP

Reto Waidacher, directeur d'Interio SA

Monika Weber, ancienne conseillère aux Etats

Monika Weibel,

Corporate Communications FCM

Ernst Weber,

directeur de Migros Lucerne

Michael West,

rédacteur de Migros-Magazin

Ursula Wyss, présidente de l'organe législatif de la commune de Köniz

Rosmarie Zapfl-Helbling,

présidente d'alliance F – Alliance de sociétés féminines suisses

Regula Zweifel, vice-présidente

d'alliance F et cheffe du «Projet 2020 – regard féminin sur l'avenir»

Les directeurs et les chefs du Pour-cent culturel des coopératives régionales Migros

Les présidentes de section et les membres de leur comité

■ Perspectives

2012 marquera une ère nouvelle pour Forum elle. La nouvelle présidente centrale proposera ses propres idées et orientations. Aucun doute que ces douze prochains mois seront passionnants pour l'organisation. En début d'année, les sections et les coopératives régionales Migros recevront le nouveau dépliant publicitaire dont la présentation a été allégée et modernisée par rapport au précédent. Nous sommes convaincues qu'il plaira. La préparation de la Journée Forum elle s'inscrivant dans le cadre de l'Année des coopératives a déjà commencé. La journée officielle organisée sous

l'égide de l'ONU a été fixée au 7 juillet 2012. Quant à nous, nous avons retenu la date du 4 juillet, cela dans l'espoir d'attirer un peu plus fortement l'attention sur notre organisation.

Il est prévu qu'en 2012, à l'instar des années précédentes, notre Bulletin paraisse deux fois. Parallèlement – et c'est nouveau – deux newsletters seront éditées. Les programmes des manifestations de nos sections sont déjà arrêtés. Ils promettent à nos membres à la fois des découvertes passionnantes et des occasions de vivre des heures agréables en bonne compagnie.

En 2011, les 16 comités de section ont fourni
28 684 heures de travail.

■ Titulaires de charges

Présidente d'honneur

Doris Portmann, Muri bei Bern

Membres d'honneur

Charline Graf, Cossonay
Geneviève Grenon, Bex
Heidi Kirchhofer, Langnau bei Reiden¹
Kurt Pfister, Winterthour
Trudy Stehrenberger, Rickenbach

Membres du comité central

Présidente centrale

Elena Mattle-Andreoli, Zurich

Membres

Erika Bedick Strub, Kilchberg
Charline Graf, Cossonay²
Rosmarie Hänggi Kunz, Utzigen²
Heidi Kirchhofer, Langnau bei Reiden²
Liliane Legrand, Berne¹
Christine Lüthi-Huser, Rüttenen¹
Marianne Pfammatter, Berne¹
Claudia Rösli-Weyer, Berne²
Elisabeth Schmid-Tobler, Belfaux¹
Cécile Schwinghammer-Schegg,
Winterthour¹

¹ dès le 11 mai 2011 ² jusqu'au 11 mai 2011

Secrétariat central

Monika Tonelli-Baer, Winterthour

Rédaction du Bulletin et de la newsletter

Erika Bedick Strub
Elena Mattle-Andreoli

Groupe de travail

«Relations sections / coopératives»

Charline Graf
Heidi Kirchhofer
Christine Lüthi-Huser
Elena Mattle-Andreoli
Cécile Schwinghammer-Schegg

Groupe de travail

«Site Internet / Corporate Identity»

Erika Bedick Strub
Reni Jung
Elena Mattle-Andreoli
Monika Tonelli-Baer

Comité électoral

Charline Graf
Heidi Kirchhofer
Elena Mattle-Andreoli
Marianne Pfammatter
Cécile Schwinghammer-Schegg

Groupe de travail

«Lignes directrices»

Elena Mattle-Andreoli
Cécile Schwinghammer-Schegg
Margrit Thüler
Betty Vergères
Nelly Würsch

Groupe de travail «Thèmes»

Christine Lüthi-Huser
Marianne Pfammatter
Elisabeth Schmid-Tobler
Cécile Schwinghammer-Schegg

Groupe de travail «Journée Forum elle des coopératives»

Erika Bedick Strub
Meta Berger-von Arx
Liliane Legrand
Esther Girsberger

Martine Guhl
Elena Mattle-Andreoli
Marianne Pfammatter
Cécile Schwinghammer-Schegg
Lily Zufferey

■ **Présidentes des 16 sections**

Argovie

Roberta Di Maggio, Wettingen

Bâle

Meta Berger-von Arx, Reinach

Berne

Liliane Legrand, Berne

Fribourg

Martine Guhl, Fribourg

Genève

Rolande Golay, Vernier

Lucerne

Heidi Kirchhofer, Langnau bei Reiden

Neuchâtel

Marie-Claire Künzi, Neuchâtel

Saint-Gall

Vreny Wessner, Diepoldsau

Schaffhouse

Nelly Würsch, Schaffhouse

Soleure

Christine Lüthi-Huser, Rüttenen

Tessin

Yvonne Esposito, Caslano

Valais romand

Betty Vergères, Sion

Haut-Valais

Marliese Zurwerra, Ried-Brig

Vaud

Charline Graf, Cossonay

Winterthour

Cécile Schwinghammer-Schegg,
Winterthour

Zurich

Maria Blumer, Zurich

■ **Affiliation de Forum elle à d'autres organisations**

alliance F – Alliance de sociétés
féminines suisses
Association 2020 – regard féminin
sur l'avenir
forum bénévolat.ch

Institut pour le management des
associations (VMI)
Konsumentenforum Schweiz kf
Pro Familia Suisse

■ Compte de résultat au 31.12.2011

	Budget 2012	2011	Budget 2011	2010
	CHF	CHF	CHF	CHF
Ertrag				
Beiträge				
Beitrag MGB	100.000,00	100.000,00	100.000,00	100.000,00
Beiträge Sektionen	31.100,00	31.581,00	31.500,00	31.308,00
Drucksachen				
Inserate Bulletin	40.000,00	40.000,00	39.000,00	37.000,00
Sonstige				
Zinsertrag	100,00	206,85	220,00	212,15
Total Ertrag	171.200,00	171.787,85	170.500,00	168.520,15
Aufwand				
Personal				
Personalkosten	23.000,00	22.238,60	23.000,00	23.501,15
Entschädigungen Halbtax Abo	21.000,00	20.165,00	21.000,00	17.500,00
Veranstaltungen				
Delegiertenversammlung	15.000,00	15.369,10	10.000,00	8.723,05
Eigene Veranstaltungen	40.000,00	40.941,80	35.000,00	39.112,70
Delegationen	2.500,00	2.606,30	2.600,00	2.308,45
Publikationen / Drucksachen				
Newsletter	6.000,00	3.020,00	3.000,00	4.583,50
Bulletin inkl. Uebersetzung	50.000,00	49.719,38	50.000,00	48.990,40
Jahresbericht inkl. Uebersetzung	5.000,00	5.818,00	5.000,00	4.465,15
Kuverts	500,00	0,00	500,00	299,60
Werbung				
Webematerial / Broschüren	4.000,00	864,00	8.000,00	2.165,11
Verwaltung				
Uebersetzungen	500,00	985,00	500,00	220,00
Sachversicherung	700,00	682,50	700,00	864,80
Revision & Buchführung	2.500,00	2.506,60	2.500,00	3.136,90
Homepage	2.000,00	2.020,15	2.000,00	1.842,30
Sonstige				
Beiträge an Dritte	5.500,00	5.300,00	5.500,00	4.300,00
Weiterbildung	500,00	736,60	500,00	150,60
Sonstiger Aufwand	1.500,00	2.471,09	1.500,00	1.034,15
Total Aufwand	180.200,00	175.444,12	171.300,00	163.197,86
Ausgabenüberschuss	-9.000,00	-3.656,27	-800,00	5.322,29

Bilan au 31.12.2011

	31.12.11	31.12.10
Aktiven	CHF	CHF
Kasse	121,10	121,10
Migros Bank	103.237,11	110.043,33
Verrechnungssteuer	72,40	1.512,60
Transitorische Aktiven	1.119,90	1.238,70
Total Aktiven	104.550,51	112.915,73
Passiven		
Passive Rechnungsabgrenzung	8.620,05	3.329,00
Rückstellungen DV	5.000,00	5.000,00
Rückstellungen Werbung	20.000,00	20.000,00
Rückstellungen Projekte	20.000,00	20.000,00
Rückstellungen Arbeitstagungen	0,00	7.000,00
Rückstellungen Internetauftritt	2.000,00	5.000,00
Stammkapital per 01.01.2011	52.586,73	
Ausgabenüberschuss 2011	-3.656,27	
Stammkapital per 31.12.2011	48.930,46	52.586,73
Total Passiven	104.550,51	112.915,73

MITREVA Fiduciaire et Révision SA

Agencement 300008

Straussmattstrasse 34
8002 Zurich
Telefon +41 43 73 73 70
fax +41 43 73 73 74

à l'Assemblée des Obligés
FORUM elle
Association suisse des
Coopérateurs Migros
Zurich

Rapport de l'organe de révision sur le contrôle effectué

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan et compte de profits et pertes) pour l'exercice antérieur au 31 décembre 2011.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombait au comité directeur, lequel nous a présentés les comptes annuels à contrôler. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'indépendance et d'impartialité.

Notre contrôle a été effectué selon la méthode suisse relative au contrôle externe. Cette norme ne vise pas à garantir et ne vise pas à réduire le risque de mauvaise tenue des comptes annuels présentés. Les comptes annuels présentés ont été vérifiés, des opérations de contrôle effectuées ainsi que des vérifications détaillées effectuées des documents comptables dans l'exercice contrôlé. En revanche, des vérifications des flux d'ingrédients et du système de contrôle interne ainsi que des audits et d'autres opérations de contrôle liées à des aspects de fraude ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

Zurich, le 9 mars 2012

MITREVA
Fiduciaire et Révision SA

G. Föllmi-Wanger W. Pfister
Econome agréé Econome agréé

Annexe
= comptes annuels
(bilan et compte de profits et pertes)

FORUM ELLE SCHWEIZERISCHER BUND DER MIGROSGENOSSENSCHAFTERINNEN
FORUM ELLE ASSOCIATION SUISSE DES COOPERATRICES MIGROS
FORUM ELLE ASSOCIAZIONE SVIZZERA DELLE COOPERATRICI MIGROS